



ES Manual de instrucciones. páginas 1 a 6
Original

Contenido

1	Acerca de este documento	
1.1	Función	1
1.2	A quién va dirigido: personal experto autorizado	1
1.3	Símbolos utilizados	1
1.4	Uso previsto	1
1.5	Instrucciones de seguridad generales	1
1.6	Advertencia sobre el uso inadecuado	2
1.7	Exención de responsabilidad	2
2	Descripción del producto	
2.1	Código de pedidos	2
2.2	Versiones especiales	2
2.3	Descripción y uso	2
2.4	Datos técnicos	2
2.5	Certificación de seguridad	3
3	Montaje	
3.1	Instrucciones generales para el montaje	3
3.2	Dimensiones	3
4	Conexión eléctrica	
4.1	Instrucciones generales para la conexión eléctrica	3
5	Funcionamiento y configuraciones	
5.1	Funciones de los LED's	3
5.2	Descripción de terminales	3
6	Puesta en servicio y mantenimiento	
6.1	Prueba de funcionamiento	4
6.2	Mantenimiento	4

7 Desmontaje y retirada

7.1	Desmontaje	4
7.2	Retirada	4

8 Anexo

8.1	Ejemplo de conexión	4
-----	---------------------	---

9 Declaración de conformidad CE

1. Acerca de este documento

1.1 Función

El presente manual de instrucciones ofrece la información necesaria para el montaje, la puesta en servicio, el funcionamiento seguro, así como el desmontaje del expansor de salidas. El manual siempre debe conservarse en estado legible y estar accesible en todo momento.

1.2 A quién va dirigido: personal experto autorizado

Todas las acciones descritas en este manual de instrucciones sólo deberán ser realizadas por personal experto debidamente formado y autorizado por el usuario de la máquina.

Sólo instale y ponga en servicio el equipo tras haber leído y entendido el manual de instrucciones y conocer las normas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.

La selección y el montaje de los equipos así como su inclusión técnica en el sistema de control van unidos a los conocimientos cualificados de la legislación y normativa aplicable por parte del fabricante de la máquina.

1.3 Símbolos utilizados



Información, sugerencia, nota:

Este símbolo indica que se trata de información adicional útil.



Atención: Si no se observa esta advertencia podrían ocasionarse fallos o errores de funcionamiento.

Advertencia: Si no se observa esta advertencia podrían ocasionarse daños personales y/o daños en la máquina.



Para evitar interferencias de compatibilidad electromagnética (CEM), las condiciones físicas del entorno y de operación en el lugar de montaje del producto deben cumplir con el apartado correspondiente a la compatibilidad electromagnética (CEM) de la norma DIN EN 60204-1.

1.4 Uso previsto

Los productos aquí descritos han sido desarrollados para asumir funciones relativas a la seguridad como parte de una instalación completa o una máquina individual. Es responsabilidad del fabricante de la instalación o máquina asegurar la seguridad del funcionamiento en general.

El expansor de salidas sólo puede ser utilizado siguiendo las indicaciones que se presentan a continuación o para aplicaciones autorizadas por el fabricante. Encontrará más detalles sobre el ámbito de aplicación en el capítulo "Descripción del producto".

1.5 Instrucciones de seguridad generales

Deberán observarse las instrucciones de seguridad incluidas en el manual de instrucciones, así como las normas nacionales relativas a la instalación, seguridad y prevención de accidentes.



Encontrará más información técnica en los catálogos de Schmersal y/o en el catálogo online disponible en Internet en www.schmersal.net.

No se garantiza la exactitud del contenido. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en favor del progreso técnico.

El concepto general del control en el que se incorpore el componente de seguridad deberá validarse según EN ISO 13849-2.

No se conocen riesgos residuales si se observan las indicaciones relativas a la seguridad, así como las instrucciones para el montaje, la puesta en servicio, el servicio y el mantenimiento.

1.6 Advertencia sobre el uso inadecuado

El uso inadecuado o distinto al previsto, así como cualquier manipulación pueden ocasionar daños personales o a las máquinas/partes de la instalación al utilizar el expansor de entradas. Rogamos observar también las instrucciones correspondientes de las normas EN 1088 y EN ISO 13850.

1.7 Exención de responsabilidad

El fabricante no se hace responsable de daños y fallos de funcionamiento ocasionados por errores de montaje o la no observación de este manual de instrucciones. Tampoco asume responsabilidad alguna por daños derivados del uso de piezas de recambio o accesorios no autorizados.

Por motivos de seguridad está prohibido realizar cualquier tipo de reparación, reforma y modificación arbitraria que anula la responsabilidad del fabricante sobre daños resultantes de ello.

El relé sólo debe ponerse en funcionamiento con la caja cerrada, es decir con la tapa frontal montada.

2. Descripción del producto

2.1 Código de pedidos

Este manual de instrucciones es de aplicación para las siguientes referencias:

Table with 3 columns: N°, Opción, Descripción. Row 1: ①, /CC, terminales con tornillo enchufables 0,25 ... 2,5 mm² terminales de fuerza de resorte enchufables 0,25 ... 1,5 mm²

Este dispositivo se ha previsto como expansor de salidas. La función de seguridad sólo se logra en conjunción con el equipo básico. ¡Para ello, el equipo debe conectarse según la propuesta de conexión!

2.2 Versiones especiales

Para versiones especiales que no figuran en el punto 2.1 (código de pedidos), los datos mencionados y los que se mencionan a continuación son de aplicación en la medida en que correspondan a la versión fabricada de serie.

2.3 Descripción y uso

Los expansores de salidas para ser utilizados en circuitos eléctricos de seguridad han sido previstos para el montaje en armarios eléctricos. Sirven para evaluación segura de las señales de un relé de seguridad adecuado para la aplicación y la multiplicación segura de sus contactos.

La función está definida como la apertura de las habilitaciones 13-14, 23-24, 33-34 y 43-44 al desconectar la tensión de alimentación A1-A2. Los circuitos de corriente relevantes para la seguridad con los contactos de salida 13-14, 23-24, 33-34 y 43-44 cumplen con los siguientes requisitos bajo consideración de una evaluación de un valor PFH (véase también el cap. 2.5 "Certificación de seguridad"):

- categoría 4 - PL e según DIN EN ISO 13849-1
- corresponde a SIL 3 según DIN EN 61508-2
- corresponde a SILCL 3 según DIN EN 62061

Para determinar el nivel de prestación (PL) según DIN EN ISO 13849-1 de toda la función de seguridad (p.ej. sensor, lógica, actuador) es necesario tener en cuenta todos los componentes relevantes.

2.4 Datos técnicos

Table with 2 columns: Parameter, Value. Sections include: Datos generales (Normas, Condiciones climatológicas, Sujeción, etc.), Datos mecánicos (Conexionado, Sección de cable, etc.), Condiciones ambientales (Temperatura ambiente, etc.), Datos eléctricos (Resistencia de los contactos, Consumo, etc.), Entradas monitorizadas, Salidas (Cantidad de contactos, etc.).

Fusible de los contactos auxiliares: externo ($I_k = 1000$ A) según EN 60947-5-1 fusible 2,5 A rápido, 2 A lento

Categoría de uso según IEC/EN 60947-5-1: AC-15: 230 VAC / 6 A DC-13: 24 VDC / 6 A

Dimensiones Al x An x Pr: SRB402EM: 120 x 22,5 x 121 mm
SRB402EM/CC: 130 x 22,5 x 121 mm

Los datos técnicos indicados en este manual son válidos para el uso del equipo con la tensión operativa nominal $U_e \pm 0\%$.

2.5 Certificación de seguridad

Normas: EN ISO 13849-1, IEC 61508, EN 60947-5-1

PL: hasta e

Categoría de control: hasta 4

DC: 99% (alto)

CCF: > 65 puntos

Valor PHF: $\leq 2,0 \times 10^{-8}/h$

SIL: hasta 3

Vida útil: 20 años

El valor PFH de $2,0 \times 10^{-8}/h$ es de aplicación para las combinaciones de carga de contacto (corriente a través de contactos de habilitación) y número de ciclos de conmutación (n_{oply}) que se indican en la siguiente tabla. Contando 365 días de funcionamiento al año y un funcionamiento durante las 24 horas del día, se obtiene para los relés de contacto los tiempos de ciclo de conmutación (t_{cycle}) que se indican abajo. Otras aplicaciones a solicitud.

Carga de contacto	n_{oply}	t_{cycle}
20 %	525.600	1,0 min
40 %	210.240	2,5 min
60 %	75.087	7,0 min
80 %	30.918	17,0 min
100 %	12.223	43,0 min

3. Montaje

3.1 Instrucciones generales para el montaje

La sujeción se realiza mediante la sujeción rápida para carriles normalizados según EN 60715.

Colocar la caja por la parte inferior en el perfil de montaje estandarizado, inclinándola ligeramente hacia el frente y apretar hacia arriba hasta que encierre.

3.2 Dimensiones

Todas las medidas en mm.

Dimensiones del equipo (Al/An/Pr):
SRB402EM: 120 x 22,5 x 121 mm
SRB402EM/CC: 130 x 22,5 x 121 mm

4. Conexión eléctrica

4.1 Instrucciones generales para la conexión eléctrica



La protección contra el contacto de los equipos conectados y en consecuencia unidos eléctricamente y el aislamiento de los cables deben dimensionarse de acuerdo con la seguridad eléctrica para la tensión más alta que aparezca en el equipo.



La conexión eléctrica sólo debe realizarse estando el dispositivo libre de tensión y por personal experto autorizado.

Ver ejemplos de conexiones en el anexo

5. Funcionamiento y configuraciones

5.1 Funciones de los LED's

- K1/K2: Estado de los canales 1 y 2

5.2 Descripción de terminales

Tensiones:	A1 A2	+24 VDC/24 VAC 0 VDC/24 VAC
Salidas:	13-14 23-24 33-34 43-44 51-52 61-62	Primera habilitación de seguridad Segunda habilitación de seguridad Tercera habilitación de seguridad Cuarta habilitación de seguridad Contacto NC auxiliar como contacto de señalización: Contacto NC auxiliar como contacto de señalización:
Inicio/arranque:	X1-X2	Circuito de realimentación



Salidas de aviso no puede ser utilizado en circuitos de corriente de seguridad.

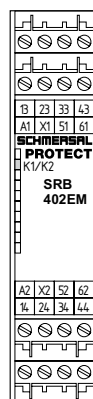


Fig. 1

6. Puesta en servicio y mantenimiento

6.1 Prueba de funcionamiento

El expansor de salidas debe ser probado en cuanto a su función. Para ello debe asegurarse lo siguiente:

- 1. Colocación estable del equipo.
- 2. Comprobar que el cableado y las conexiones estén en buen estado.
- 3. Comprobar que la caja del expansor de salidas no esté dañada.

6.2 Mantenimiento

Recomendamos realizar regularmente una inspección visual y una prueba de funcionamiento, siguiendo los pasos que se indican a continuación:

- 1. Comprobar que el expansor de salidas esté montado correctamente.
- 2. Comprobar que el cable de alimentación no esté dañado
- 3. Comprobar el funcionamiento eléctrico



El equipo debe incluirse en las revisiones periódicas según la orden de seguridad laboral por lo menos 1 vez al año.

Los equipos dañados o defectuosos se deberán sustituir.

7. Desmontaje y retirada

7.1 Desmontaje

El expansor de salidas sólo debe desmontarse estando libre de tensión.

Apretar la caja por la parte inferior hacia arriba y sacarlo ligeramente inclinado hacia adelante.

7.2 Retirada

El expansor de salidas se debe eliminar de forma adecuada cumpliendo las normas y leyes nacionales.

8. Anexo

8.1 Ejemplo de conexión

Control mediante un canal en el terminal A1 del relé de expansión SRB 402EM mediante una habilitación de seguridad del relé básico (véase fig. 1)

- Los terminales X1 y X2 del modulo de expansión tienen que estar conectados al circuito de realimentación o circuito de pulsador de inicio/ arranque del relé de seguridad básico.



Información técnica de seguridad: El relé de ampliación debe conectarse de acuerdo con la propuesta de conexión. La función de seguridad sólo se logra de esta forma con el relé básico.

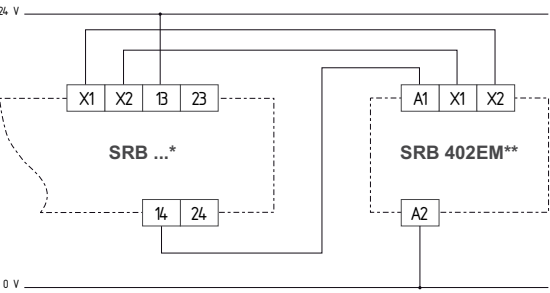


Fig. 2 * = relé básico; ** = relé de expansión



¡Presentación de ejemplo! La denominación de los bornes del relé básico puede ser distinta dependiendo del modelo utilizado. ¡Rogamos tener en cuenta también la descripción del relé de seguridad básico!

Esquema de conexiones interior

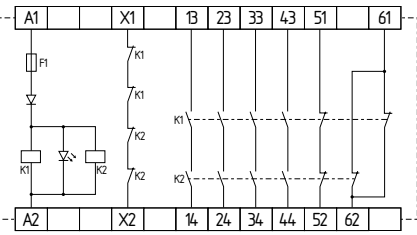


Fig. 3

9. Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad CE



Original

K.A. Schmersal GmbH & Co.KG
Möddinghofe 30
42279 Wuppertal
Germany
Internet: www.schmersal.com

Por el presente documento declaramos que debido a su concepción y tipo de construcción, las piezas relacionadas cumplen con los requisitos de las Directivas Europeas que se indican a continuación.

Denominación de la pieza: SRB402EM,
SRB402EM/CC

Descripción de la pieza: Módulo expansor de contactos
Este dispositivo no dispone de lógica interna y sólo debe ser utilizado como expansor de salidas en relación con un equipo básico adecuado para la aplicación.

Directivas aplicables:	Válido hasta el 19 de abril de 2016	Válido desde el 20 de abril de 2016
Directiva de Bajo Voltaje	2006/95/CE	2014/35/CE
Directiva sobre compatibilidad electromagnética CEM	2004/108/CE	2014/30/CE
Directiva RoHS	2011/65/CE	2011/65/CE

Normas aplicadas: EN 60947-5-1:2004 + AC:2005 + A1:2009

Lugar y fecha de emisión: Wuppertal, 13 abril de 2016

Firma legal
Philip Schmersal
Director General

SRB402EM-E-ES



La declaración de conformidad vigente está a disposición para su descarga en Internet en www.schmersal.net.



K.A. Schmersal GmbH & Co. KG
Industrielle Sicherheitsschaltssysteme
Möddinghofe 30, D - 42279 Wuppertal
Postfach 24 02 63, D - 42232 Wuppertal

Teléfono +49 - (0)2 02 - 64 74 - 0
Telefax +49 - (0)2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>